



## CF provides backup during forest fires

By Cpl Julie Turcotte

SAINT-MICHEL-DES-SAINTS, Quebec — An exercise by Joint Task Force (Eastern) unfolded in the Municipality of Saint-Michel-des-Saints, in the Lanaudière region, on September 25-26. Exercise RÉPONSE ROYALE 2007 afforded 260 members of the Domestic Task Force (Dom TF) the opportunity to intervene with civil authorities as part of a forest fire scenario.

"If a disaster occurs to which the civil authorities and the Quebec government can no longer respond, we need to turn to the Canadian Forces to fill the void," said Jean-Pierre Bellerose, mayor of Saint-Michel-des-Saints. "The Army has just provided us with equipment and help for our citizens."

The civil authorities, along with a number of citizens, agreed to participate in the exercise. Without knowing the scenario or being familiar with the territory beforehand, Dom TF had to adapt quickly to the situation at hand.

"Dom TF is supple, flexible and multi-talented enough that we can handle practically any challenging situation that occurs in

the municipality of Saint-Michel-des-Saints," explained Lieutenant-Colonel Hercule Gosselin, commanding officer of Dom TF. "This could involve search and rescue, evacuating people, setting up camps for displaced people, providing assistance, and planning, among other things."

Road vehicles, boats and helicopters were used in daytime and night-time evacuations. Murielle Charbonneau, who lives on the shores of Taureau Lake, agreed to take part in the exercise and be evacuated by the Navy. "I thought it was great because of where we're living—there's a great risk that this could happen one day. If we should get a fire in our neck of the woods, we're going to need help getting out," said Ms. Charbonneau.

The exercise gave the CF the opportunity to confirm its state of readiness in intervening and providing assistance during a disaster situation in Quebec.

The CF members who participated in RÉPONSE ROYALE 2007 would like to thank the local residents, civil authorities and public safety agencies in the Lanaudière region for their close co-operation during this exercise.



CPL JASPER SCHWARTZ

The crew of HMCS Moncton took some Saint-Michel-des-Saints residents to a safe location. On September 25-26, Joint Task Force (Eastern) and its domestic operational component trained in the Municipality of Saint-Michel-des-Saints under the aegis of Ex RÉPONSE ROYALE 2007.

Des membres de l'équipage du NCSM Moncton ont amené certains habitants de Saint-Michel-des-Saints en lieu sûr. La Force opérationnelle interarmées (Est) et son élément opérationnel national ont éprouvé leurs capacités à Saint-Michel-des-Saints, les 25 et 26 septembre 2007, dans le cadre de l'Exercice RÉPONSE ROYALE 2007.

## Les FC collaborent avec les autorités civiles lors de feux de forêt



CAPT STÉPHANIE GODIN

Liaison officers collected information about the exercise so that they could inform the commander, when they part in Ex RÉPONSE ROYALE 2007.

Pendant l'Exercice RÉPONSE ROYALE 2007, les officiers de liaison ont recueilli de l'information sur l'exercice pour ensuite informer le commandant.

Par le Cpl Julie Turcotte

SAINT-MICHEL-DES-SAINTS (Québec) — Un exercice de la Force opérationnelle interarmées (Est) a eu lieu les 25 et 26 septembre dans la municipalité de Saint-Michel-des-Saints, dans Lanaudière. L'Exercice RÉPONSE ROYALE 2007 a permis à 260 militaires de la Force opérationnelle nationale (FON) de collaborer avec les autorités civiles dans le cadre d'un scénario portant sur les incendies de forêt.

« En cas de sinistre, quand les autorités civiles et le gouvernement du Québec sont à bout de force, nous devons recourir aux Forces canadiennes pour qu'elles nous prêtent main-forte », a raconté Jean-Pierre Bellerose, maire de Saint-Michel-des-Saints. « L'Armée de terre vient apporter de l'équipement et de l'aide à nos citoyens. »

Les autorités civiles, ainsi que de nombreux citoyens, ont accepté de participer à l'exercice. Ne sachant rien du scénario et ne connaissant pas le territoire en question, la FON a dû s'adapter rapidement à la situation.

« Les militaires qui composent la FON sont souples et polyvalents, de sorte qu'ils sont en mesure de surmonter presque

n'importe quel obstacle que la municipalité de Saint-Michel-des-Saints devra lever », a expliqué le Lieutenant-Colonel Hercule Gosselin, commandant de la FON. « Il peut s'agir, par exemple, de recherche et de sauvetage, d'évacuation de personnes, d'établissement de camps à l'intention de personnes déplacées, d'aide à la planification. »

On a effectué des évacuations le jour et la nuit à l'aide de véhicules routiers, par bateaux ainsi que par hélicoptères. Murielle Charbonneau, qui habite la rive du lac Taureau, a accepté de participer à l'exercice et d'être évacuée par des marins. « J'ai trouvé ça bien, car, où nous vivons, c'est quelque chose qui peut très bien arriver. Si le feu prend dans notre coin, il faudra nous sortir de là », a-t-elle expliqué.

L'exercice a permis de confirmer l'état de préparation des FC pour ce qui est d'intervenir et de prêter main-forte dans le cas d'une situation d'urgence au Québec.

Les militaires qui ont participé à l'Ex RÉPONSE ROYALE 2007 tiennent à remercier de leur collaboration active les habitants de Saint-Michel-des-Saints, les autorités civiles et les organismes chargés de la sécurité publique de la région de Lanaudière.

For additional news stories visit [www.army.gc.ca](http://www.army.gc.ca). • Pour lire d'autres reportages, visitez le [www.armee.gc.ca](http://www.armee.gc.ca).